



Brüssel, den 11. September 2014
(OR. en)

13031/14

FIN 620
INST 416
PE-L 48

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschusses
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. 3/2014) innerhalb des Einzelplans VIII – Europäischer Bürgerbeauftragter – des Gesamthaushaltsplans für 2014

1. Der Europäische Bürgerbeauftragte hat dem Rat am 25. August 2014 seinen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. 3/2014) übermittelt.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 118 500 EUR von Artikel 231 (*Übersetzungen und Dolmetscher*) auf folgende Haushaltslinien:

- Artikel 100 (*Gehalt, Zulagen und Entschädigungen (an das Gehalt gebunden)*), 54 000 EUR,
- Artikel 102 (*Übergangsgelder*), 12 500 EUR,
- Artikel 103 (*Versorgungsbezüge*), 1 000 EUR,
- Posten 1200 (*Gehälter und Zulagen*), 33 500 EUR,
- Posten 1204 (*Ansprüche bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst*), 16 500 EUR,
- Posten 3400 (*Verschiedene Ausgaben*), 1 000 EUR.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um zusätzliche Kosten insbesondere für Gehälter, Zulagen und sonstige Bezüge für den scheidenden (Übergangsgeld) und den neuen Bürgerbeauftragten, jedoch auch für die im April 2014 beschlossene Anpassung der Personalgehälter für 2012 und schließlich für sonstige Ansprüche (bei Dienstantritt) von Bediensteten auf Zeit zu decken.
3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 9. September 2014 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Europäischen Bürgerbeauftragten

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrte Frau ...,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. 3/2014 innerhalb des Einzelplans VIII – Europäischer Bürgerbeauftragter – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2014 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.